***หัวข้อ:ความสำคัญของการเตรียมพร้อมสร้างชีวิตคู่***

***Quotes: Importance of Relationship Preparation***

**ป้อมปราการแห่งความผาสุกและความรอดพ้น**

A fortress for well-being:

**การสร้างชีวิตคู่เพื่อสุขภาพที่ดีทั้งทางร่างกาย จิตใจ อารมณ์ และจิตวิญญาณ**

Establishing marriage as a place of physical, mental, emotional, and spiritual well-being

*และเมื่อพระองค์ปรารถนาจะสำแดงกรุณาธิคุณและให้คุณต่อมนุษย์ และจัดโลกให้เป็นระเบียบ พระองค์ทรงเปิดเผยข้อปฏิบัติและสร้างกฎ ซึ่งหนึ่งในจำนวนนี้พระองค์สถาปนากฎของการสมรส และทำให้กฎของการสมรสเป็นป้อมปราการสำหรับความผาสุกและความรอดพ้น และบัญญัติกฎนี้ไว้สำหรับเราในสิ่งที่ถูกส่งมาจากนภาแห่งความวิสุทธิ์ในคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุดของพระองค์, ความรุ่งโรจน์ของพระองค์นั้นยิ่งใหญ่ พระองค์ทรงกล่าวว่า : “ดูกร ประชาชน จงสมรสเถิด เพื่อว่าพวกเจ้าจะให้กำเนิดผู้ที่จะกล่าวถึงเราท่ามกลางคนรับใช้ของเรา นี้คือบัญชาของเราต่อเจ้า จงยึดมั่นบัญชานี้เป็นการช่วยเหลือตัวเจ้าเอง”*

พระบาฮาอุลลาห์

***Bahá’í Prayers*, U.S. 2534 (2534 (1991), p. 104-5**

|  |
| --- |
| And when He desired to manifest grace and beneficence to men, and to set the world in order, He revealed observances and created laws; among them He established the law of marriage, made it as a fortress for well-being and salvation, and enjoined it upon us in that which was sent down out of the heaven of sanctity in His Most Holy Book. He saith, great is His glory: “Marry, O people, that from you may appear he who will remember Me amongst My servants; this is one of My commandments unto you; obey it as an assistance to yourselves.  |
| * Bahá’u’lláh
 |

**Friendship**

*ทรงให้ชายและหญิงอาศัยอยู่ด้วยกันเป็นสหายที่ใกล้ชิดกันที่สุด และเป็นดังเช่นวิญญาณดวงเดียวกัน ทั้งสองคือคู่เคียงที่คอยช่วยเหลือกัน คือเพื่อนสนิทที่ควรห่วงใยความผาสุกของกันและกันหากทั้งสองดำเนินชีวิตดังนี้*

* พระอับดุลบาฮา

The Lord, peerless is He, hath made woman and man to abide with each other in the closest companionship, and to be even as a single soul. They are two helpmates, two intimate friends, who should be concerned about the welfare of each other.

* ‘Abdu’l-Bahá

*ชีวิตสมรสของบาไฮคือการทุ่มเทใจให้กันและกันของทั้งสองฝ่าย และความผูกพันซึ่งกันและกันของจิตใจและหัวใจ อย่างไรก็ตามแต่ละฝ่ายต้องรอบคอบเป็นที่สุดในการทำความคุ้นเคยกับอุปนิสัยใจคอของอีกฝ่ายอย่างถ้วนทั่ว เพื่อว่าปฏิญญาผูกมัดระหว่างทั้งสองจะเป็นสายสัมพันธ์ที่คงอยู่ตลอดกาล จุดประสงค์ของทั้งคู่ต้องเป็นดังนี้ : เพื่อเป็นเพื่อนสนิทและสหายที่รักใคร่และเป็นหนึ่งเดียวกันตลอดไปชั่วนิรันดร์*

*ชีวิตสมรสที่แท้จริงของบาไฮคือ สามีและภรรยาควรสมัครสมานกันทั้งร่างกายและวิญญาณ ทั้งคู่จะปรับปรุงชีวิตทางธรรมของกันและกันตลอดไป และจะได้ประโยชน์จากความเป็นหนึ่งเดียวกันชั่วนิรันดร์ทั่วทุกภพของพระผู้เป็นเจ้า นี้คือชีวิตสมรสบาไฮ [[1]](#footnote-1)*

พระอับดุลบาฮา

*Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, p. 118

Bahá’í marriage is the commitment of the two parties one to the other, and their mutual attachment of mind and heart. Each must, however, exercise the utmost care to become thoroughly acquainted with the character of the other, that the binding covenant between them may be a tie that will endure forever. Their purpose must be this: to become loving companions and comrades and at one with each other for time and eternity....

- ‘Abdu’l-Bahá:

1. [↑](#footnote-ref-1)